

акомикс

АБРАСКЫЛ

АБРАСКЫЛИ АДАУИ



Итнажыт Апсуа бызшәа аеиара ахәынтқарратә фонд

Астамыр Кәыцниа

Абраскьыл. Акомикс ахәыцқәа рзы. Акәа 2009. – 20 дакьа

Хатыр зқәу ахәыцқәа!

Ишәыдаагалоит раҭхьаза акәны аҭсыиәала икацоу акомикс. Уи Абраскьыл изку ахәамтә иалхуп. Ари акомикс авторс дамоуп абафхатәра змоу асахьаҭыхәы Астамыр Кәыцниа.

Аиәкәы шәгәаҭханы ииәыдыиәкылап хәа хгәы иаанагоит. Нак-накгәы абри автор икынтә шәара ииәзыишуп ахәамтә ссирқәа.

Аредақтор

Кәыцниа А.©

АСТАМЫР КЭЫЦНИА



АБРАСКЬЫЛ

акомикс ахэыцқәа рзы

*Сара истахын шэара зегь
ижэдыруа Абраскьыл ахаца
дзықәшэаз илахыху хтыск
шэзысхэыцыр, насгьы уи
комиксла иаасырҕыыр. Гэа-
хэарыла ишэдышэкылап
хэа сгэы иаанагоит.*

А.И.И.

Асахьатыхы Астамыр КЭЫЦНИА



Ажәйтәза зны Апсны дынхон хаца гәдәак,
Абраскбыл захьзыз.



Зны
шьяжымтанк...

Узхәапшуа закәи?

Апсуа
телехәапшра
сахәапшуеит.





Икалеи, мшәән ?
Ажәлар еизаны изгылоузеи?

Сара сцаны
мәык аазгап.

Уаа, бзиала шәаабейт!
Шәаазгеи?

Ухацхраа, Абраскьыл,
аума хақәшәейт!



Икалазеи умхәои, нас'?

Икалацәказ уи
ауп, адауы дхақелар
итахуп. Ауаа шәаны
икоуп.



Ухацхраа,
уиацәажәа адауы.

Сара излазбо
апрофессионалтә
цхыраара шәтахуп.



Умшәан, абаапсы,
угәы каумыжын, адауы
сара сияцәажәоит!



Ари аус аеы
исыцхраауеит сара
сеы – Арашь.

Минуткөөк рыштыахъ:

Сара сыхиоуп амѡа
сыкѡларц азы.



Бзиоуп, шыта идхарбап
ушыцыруа.



Сзыпырзом,
сымпѡыжѡаѡѡ
хѡычуп, сырзы-
шытыхзом.

Шѡымшѡан, адауы сара
сиаѡѡажѡит



Хаузыпшуп,
Абраскыыл!

Адауы икынза узнеир...

Абраскыыл ирашы
дакѡтѡаны адауы иахъ
дѡѡыкѡлеит.



Сааткәак рышътахъ...

Сара уаха сълшом,
саапсеит. Уаха злоу
ипсра убеит.

Бзиоуп, уара уцсы
шьала. Нас усыхъзап.

Сара макъанагъ адауы ишьта
схыланы ацара саеуп.

Изакароузеи,
мшеан, арт
ашъапышьтакәа

Арт аймаа татакәа
сышьацаны сцит.

Шъта сшьапкәа
аапсазом!

Шъыри, шака
ипцзоузеи арт
аймаакәа

A four-panel comic strip. Panel 1: A man in a purple and red outfit with a large yellow circular device on his chest runs up a rocky hill. A thought bubble above him says 'Абарт аботасқәа шака иманшәалоузеи!'. Panel 2: The man stands on the hill, looking back. A speech bubble from him says 'Ари иузсыргылаз амҕакәцага ибзиан амҕа укәнацит.' A small character with glasses and a red shirt is visible behind him. A wooden signpost with the word 'АДҔАҔЫ' is in the foreground. Panel 3: The man is in a shallow stream, looking distressed. A speech bubble says 'Сботасқәа шәымфан!'. A small green frog-like creature is in the water. Panel 4: The man is on the ground, looking shocked with his tongue hanging out. A speech bubble says 'Мшәан, избо закәи?'.

Абарт
аботасқәа шака
иманшәалоузеи!

Ари иузсыргылаз
амҕакәцага ибзиан
амҕа укәнацит.

Сботасқәа
шәымфан!

Мшәан,
избо закәи?



Абрака ирбеит адауы ихан
гъаз-гъазуа, шъхак иакараны.

Шъта хнеип, адауы
хааиацѣажѣап.

Адауы
хиацѣажѣарцу?!

Шака идуузеи
иаѣоу ашѣ!

Аонашѣ иастѣуп, зѣыр
дыказар аабап.

Аоны дыкамзар
акѣхап. Шъта
хгъѣжъып.



Ишөтахыда?



Абри иоума адауы
хәа ззырхәо?!
Ха-ха-ха-ха!



Ари иааз дызустада?

ААА

Абарт сара исхыччон.



Саб, арт иааз сгөы
ндырхейт.

Ахэычы
дцөыуазар, шыта
хара хтөы хөа
акгыы ыкам!



Сара Абраскыыл соуп.
Уск ацыхөала суацөажөарц
стахуп.

Уара аицакыа уоума
Абраскыыл хөа
изышьтоу?!



Абраскыыл, уара ара
угылаз, сара уажөы-
цөкыа сааиуейт



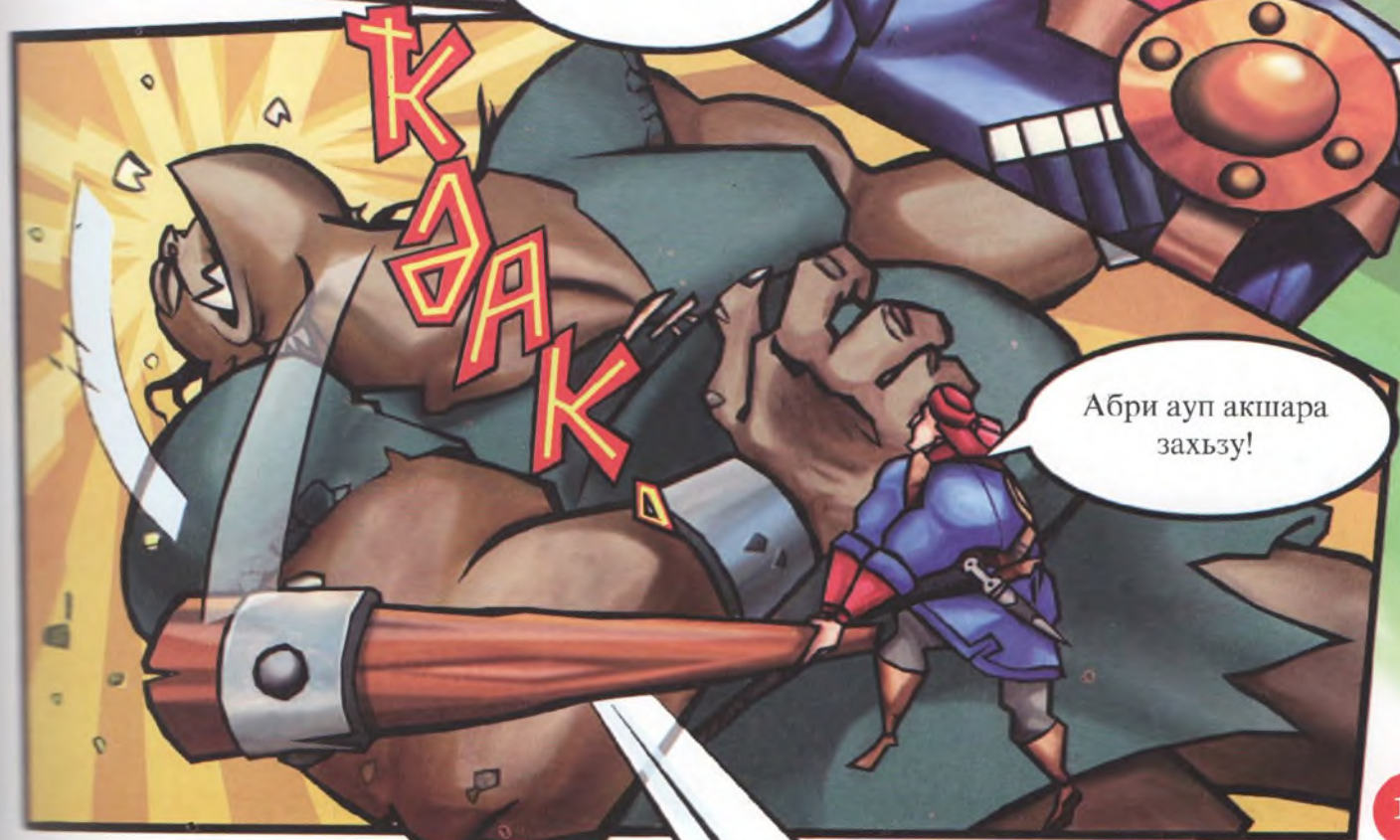
Узустада уара, уааны
схөычы дурцөыуа?!
Иусырбап сара!



АБАС

АЕДА









Уи шыта Абраскыыл
дтаирхап!

Иаауа закөи?!

Адауы иоума
иаауа?

Хаи, шөанацалбеит,
абри сара дсыкөхауент!

УИ

КРАК



Схы шпасыхи,
сабакылпшуаз!?



Шака дхъантоузеи
ари адауы.



Угыл уара,
инахагзап хаисра.



Сушьит, уанацъалбеит!
Ухацкы сцеит,
усыламкысын!



Нас шыта хаицѐажѐап.



Аиааира!!!



Хаи, сара сацкыс
игѐгѐоу дыкоуп хѐа сгѐи
иаанагомьзт!



Уара ушааауаз
здыруан.

ЦАХ

Уи аус атып
икѐахцѐит.

Адауы исасѐа стол дук
инахаиртѐан, иаргы
днарыдѐалт.

Абраскыыл, ауаа
рыкѐлара сгѐы иѐамызт.
Ажѐлар азѐы ижѐѐит.



Уи сара сакѐшахатуп!

Иахъарнахыс,
Абраскыыл, уарѐи сарѐи
хаиѐызѐѐоуп!

Уажѐазы иалампѐит
Абраскыыл утархара. Аха
сара утазырхаша даѐак
сызбап.



ЗЕГЪ ИРЕЙГЪУ АТӘЫЛА



Акәа





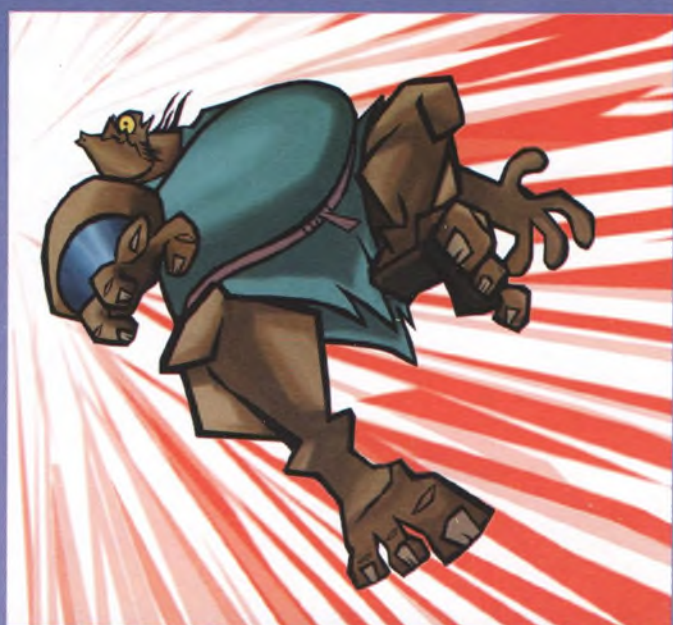
Ахәычкәа, ижәдыруама арт
апсуа матәакәа рыхьзкәа?
Ишәхәа атак шәамыхәапшыкәа.

Шыри, шака ипшзоузен
арт аматәакәа!
Ирыхьзкәоузен, мшәан?

1. ахылапарч 2. акаба 3. акәымжәы 4. ахтырпа
5. акама 6. амака 7. азецк

Асахьақәа еиҭшәырцш. Ишәыпцшаа аипшымзаарақәа жәаба.

АХӘМАРРА



Ишәыпцшаа еипцу аеы асахьақәа ҟба.

Астамыр Едик-ипа Кэыцниа
АБРАСКЪЫЛ

Акомикс ахэыцкэа рзы

Астамур Эдикович Квициниа
АБРАСКИЛ

Комикс для детей
(на абхазском языке)

Аредактор *Гэ.С.Кэыцниа*
Асахэагыхратэ редактор *А. И. Сангэлиа*
Асахэагыхоы *А.Е. Кэыцниа*
Акорректор *С.А. Ацанба*
Акомпьютертэ нбанкэшэаоы *Н.М.Барцыц*
Акомпьютерла еикэиршэеит *А.Ш. Беренцыы*

Акыпхырта оны
Архышша
Ак. Акэа Басариа нмэ. 86-а

